D Bedienungsanleitung GRR-2300

Der Funk-Outdoorstecker ist zur drahtlosen Schaltung von Lampen und Elektrogeräten bis zu einer Schaltleistung von 2300 Watt geeignet.
Alle Sender von intertechno sind zur Schaltung geeignet.
Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Senders.
Der Funk- Outdoorstecker GRR-2300 kann aber auch direkt am Lernknopf aus- und eingeschaltet werden, ohne dass eine Fernbedienung benötigt wird.

Codierung Abb. 1

Halten Sie den Sender Ihrer Wahl bereit.
Stecken Sie den Funk-Outdoorstecker in die Steckdose.

1.) Lernknopf (L) am Empfänger gedrückt halten bis die rote LED blinkt.
2.) Am Sender die gewünschte Taste „EIN" drücken.
Der Funk-Empfänger schaltet 2x, zum Zeichen, dass der neue Code angenommen wurde.

FERTIG!

Bis zu **16** verschiedene Codes können insgesamt programmiert werden. Dadurch ist auch eine gestaffelte Gruppenschaltung sehr einfach zu lösen. Mehrere Funk-Empfänger können sowohl einzeln als auch zugleich ein- und ausgeschaltet werden.
Die Codes bleiben auch nach einem Stromausfall oder Ausbau des Empfängers gespeichert.

Löschen der Codierung

Soll später ein **Code** am Empfänger gelöscht werden, dann wie unter 1.) und 2.) vorgehen.
Anstelle der „EIN" Taste wird jedoch nun die „AUS" Taste gedrückt.
Zum Löschen aller bereits gespeicherten Codes (reset):
Lernknopf „L" ca. 8 sec. lange gedrückt halten bis die LED schnell blinkt.
Nun nochmals kurz den Lernknopf „L" drücken.
Alle Codes sind nun gelöscht.
Die Sender werden für diesen Vorgang nicht benötigt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.intertechno.at/CE

GB Operating instructions GRR-2300

The radio-controlled outdoor plug is used for the wireless switching of lamps and electric appliances with a switching capacity of up to 2300 watts.
All transmitters made by intertechno are suitable for switching.
Follow the operating instructions for your transmitter too.
The radio-controlled outdoor plug GRR-2300 can also be switched on and off directly using the learn button without requiring a remote control.

Coding Fig. 1

Have the transmitter selected by you ready.
Put the radio-controlled outdoor plug in the socket.

1.) Keep the learn button (L) on the receiver pressed until the red LED flashes.
2.) Press the relevant "ON" button on the transmitter.
The radio-controlled receiver switches twice to indicate that the new code has been accepted.

DONE!

Up to **16** different codes can be programmed on the whole.
This also makes fre realisation of planned multiple circuits very easy. Several radio-controlled receivers can be switched on and/or off individually as well as together.
The codes remain stored even after a power failure or after the receiver has been removed.

Delete the coding

If you want to delete a code on the receiver later on, then proceed as described in 1.) and 2.).
However, press the "OFF" button instead of the "ON" button now.
To delete all codes that have been saved (reset),
keep the learn button "L" pressed for approx. 8 sec. until the LED flashes quickly.
Briefly press the learn button "L" once again.
Now all codes have been deleted.
The transmitters are not needed for this procedure.

For the declaration of conformity, go to www.intertechno.at/CE

FR Mode d'emploi GRR-2300

La prise extérieure radiocommandée convient pour commander des lampes et appareils électriques jusqu'à une puissance de commutation de 2300 watts.

Tous les émetteurs de intertechno peuvent servir pour la commutation.
Tenez également compte du mode d'emploi de votre émetteur.
La prise extérieure radiocommandée GRR-2300 peut être aussi allumée et éteinte au bouton d'apprentissage sans qu'une télécommande ne soit nécessaire.

CODAGE III. 1

Ayez l'émetteur de votre choix à portée de la main.
Insérez la prise extérieure radiocommandée dans la prise de courant.

1.) Maintenez appuyé le bouton d'apprentissage (L) du récepteur jusqu'à ce que la DEL rouge clignote.
2.) Appuyer sur la touche « ON » voulue de l'émetteur.
Le récepteur radio commute 2x, pour montrer que le nouveau code a été accepté.

ET C'EST TOUT !

On peut programme au total jusqu'à **16** codes différents.
On peut ainsi également réaliser aisément de manière très simple une commutation de groupes prévue.
Plusieurs récepteurs radio peuvent aussi bien être commuté un à un ou bien tous ensemble.

Les codes demurent enregistrés après une panne de courant ou lorsqu'on démonte le récepteur.

EFFACER LE CODAGE

Pour effacer plus tard un **code** sur un récepteur procéder comme décrit sous 1.) et 2.).
Au lieu de la touche „ON" on appuie toutefois cette fois-ci sur la touche „OFF".
Pour effacer tous les codes enregistrés (reset), maintenir le bouton d'apprentissage „L" appuyé durant env. 6 sec. jusqu'à ce que la DEL clignote rapidement.
Ensuite appuyer encore une fois brièvement sur le bouton d'apprentissage „L".
Tous les codes sont alors effacés.

La déclaration de conformité se trouve sur www.intertechno.at/CE

IT Istruzioni d'uso GRR-2300

La presa radiocomandata per esterni consente l'accensione senza fili di lampade e apparecchi elettrici con potenza massima di 2300 Watt.

Tutti i trasmettitori di intertechno sono idonei alla commutazione di apparecchi elettrici.
Leggere le istruzioni per l'uso del trasmettitore.
La presa radiocomandata per esterni GRR-2300 può essere attivata o disattivata direttamente con il tasto di apprendimento senza bisogno del elecomando.

Codifica Fig. 1

Preparare il trasmettitore scelto.
Inserire la presa radiocomandata per esterni nella presa di corrente.

1.) Tenere premuto il tasto di apprendimento (L) sul ricevitore finché il LED rosso non lampeggia.
2.) Premere il tasto "ON" sul trasmettitore.
Il radio ricevitore lampeggia 2 volte ad indicare che il nuovo codice è stato memorizzato.

FATTO!

E' possibile memorizzare fino a un numero massimo di **16** codici diversi.
In questo modo è anche possibile cancellare con facilità un'attivazione di gruppi programmata.
Più ricevitori radio possono essere accesi o spenti sia uno alla volta sia tutti allo stesso tempo.

I codici rimangono in memoria anche in caso di interruzione di ernete o rimozione del ricevitore.

Cancellazione dei codici

Qualora in futuro sia necessario cancellare un **codice**, procedere come descritto nei punti 1.) e 2.).
Unica differenza: premere il tasto "OFF" invece del tasto "ON".
Per cancellare tutti i codici finora memorizzati (reset), tenere premuto il tasto di apprendimento per circa 6 sec finché il LED non lampeggia velocemente.
Ora premere di nuovo brevemente il tasto "L".
Ora tutti i codici sono stati cancellati.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.intertechno.at/CE

ES Manual de instrucciones GRR-2300

El enchufe con control remoto inalámbrico para exteriores es adecuado para la conmutación inalámbrica de lámparas y de aparatos eléctricos de hasta una potencia de ruptura de 2300 vatios.

Todos los radiotransmisores de intertechno son adecuados para la conmutación.
Respetar también el manual de su emisor.
No obstante, el enchufe con control remoto inalámbrico GRR-2300 también puede desconectarse y conectarse directamente desde el botón guía sin necesidad de utilizar el mando a distancia.

Código Ilustración 1

Preparar el emisor de preferencia.
Enchufar el enchufe con control remoto inalámbrico para exteriores en el tomacorriente.

1.) Mantener el botón guía del receptor pulsado hasta que el diodo emisor de luz roja parpadee.
2.) En el emisor pulsar el botón de preferencia „ON" (encendido).
El receptor inalámbrico conmuta 2 veces para mostrar que aceptó el código nuevo.

¡LISTO!

Se pueden programar hasta **16** códigos diferentes en total.
Gracias a ello también se puede solucionar muy fácilmente una conmutación por grupos.
Se pueden encender y apagar varios receptores inalámbricos de manera individual o a la vez.

Los códigos quedan grabados también en caso de corte de corriente o de desmontaje del receptor.

Borrar el código

Si más adelante se debiera borrar un **código** en el receptor, entonces proceder como en los puntos 1.) y 2.).
Sin embargo, en vez de pulse en la tecla „ON" (encendido), pulsar la tecla „OFF" (apagado).
Para borrar todos los códigos (restaurar) grabados anteriormente, mantener el botón guía "L" pulsado durante 8 segundos aprox. hasta que el diodo emisor de luz parpadee rápidamente.
Luego volver a pulsar brevemente el botón guía „L".
Todos los códigos ya están borrados.
Para este procedimiento no es necesitan los emisores.

Encontrará la declaración de conformidad en www.intertechno.at/CE

EST Kasutusjuhend GRR-2300

Raadio teel juhitav välipistik sobib kuni 2300 W lampide ja elektriseadmete juhtmevabaks lülitamiseks.

Lülitamiseks sobib kasutada kõiki intertechno saatjaid.
Järgige ka saatja kasutusjuhendit.
Raadio teel juhitavat välipistikut GRR-2300 saab ka otse õppenupust välja ja sisse lülitada, ilma et oleks vaja kaugjuhtimispulti kasutada.

Kodeerimine joon. 1

Hoidke valmis enda valitud saatja.
Asetage raadio teel juhitav välipistik pistikupesa.

1.) Hoidke vastuvõtjal kodeerimisnuppu (L) all, kuni punane LED-tuli vilkuma hakkab.
2.) Vajutage saatjal kohe soovitud nupule EIN (Sees).
Raadiosaatjuhtiv lülitab nüüd 2 x, andes märku, et uus kood on vastu võetud.

VALMIS!

Kokku saab programmeerida kuni **16** koodi.
Nii on lihtne lahendada ka mitmerühmaline grupilülitust.
Mitut raadiovastuvõtjat saab sisse ja välja lülitada nii ükshaaval kui ka koos.
Kodeering jääb alles ka pärast voolukatkestust ja vastuvõtja demonteerimist.

Koodi kustutamine

Juhul kui soovite vastuvõtjal **koodi** kustutada, toimige nii, nagu on kirjeldatud punktides 1) ja 2).
Vajutage nupu EIN (Sees) asemel nuppu AUS (Väljas).
Kõigi salvestatud koodide kustutamiseks (reset)
hoitakse kodeerimisnuppu L all, kuni LED-tuli kiiresti vilkuma hakkab.
Nüüd vajutage veelkord lühidalt kodeerimisnuppu L.
Kõik koodid on nüüd kustutatud.
Saatjat pole selle toimingu jaoks vaja.

Vastavusdeklaratsiooni leiate veebiaadressilt www.intertechno.at/CE

NL Bedieningshandleiding GRR-2300

De draadloze outdoorstekker is geschikt voor de draadloze schakeling van lampen en elektrische apparaten tot een schakelvermogen van 2300 watt.

Alle zenders van intertechno zijn geschikt voor het schakelen.
Neem ook de bedieningshandleiding van uw zender in acht.
De draadloze outdoorstekker GRR-2300 kan echter ook direct via de leerknop worden aan- en uitgeschakeld zonder dat de afstandsbediening nodig is.

Codering afb. 1

Leg de zender van uw keuze klaar.
Steek de draadloze outdoorstekker in het stopcontact.

1.) Houd de leerknop (L) op de ontvanger ingedrukt tot de rode LED knippert.
2.) Druk op de zender op de gewenste toets „AAN".
De draadloze ontvanger schakelt 2x als teken dat de nieuwe code werd aangenomen.

KLAAR!

Tot **16** verschillende codes kunnen in totaal worden geprogrammeerd.
Daardoor kan ook een gefaseerde groepsschakeling zeer eenvoudig worden gelost.
Meerdere draadloze ontvangers kunnen zowel individueel als tegelijkertijd worden in- en uitgeschakeld.

De codes blijven ook na een stroomuitval of demontage van de ontvanger opgeslagen.

Wissen van de codering

Indien later één **code** op de ontvanger moet worden gewist, ga dan te werk zoals beschreven onder 1.) en 2.).
In de plaats van op de „AAN"-toets moet er nu echter op de „UIT"-toets gedrukt.
Om alle reeds opgeslagen codes te wissen (reset), houdt u de leerknop „L" ca. 6 sec. lang ingedrukt tot de LED snel knippert.
Druk nu nogmaals kort op de leerknop „L".
Alle codes zijn nu gewist.
De zenders zijn niet nodig voor deze procedure.

De conformiteitsverklaring vindt u op www.intertechno.at/CE

CZ Návod k obsluze GRR-2300

Rádiová zásuvka pro venkovní použití je vhodná k bezdrátovému zapínání zdrojů světla a elektrických přístrojů do spínacího výkonu 2300 Watů.

K zapínání jsou vhodné všechny vysílače intertechno.
Dodržujte i návod k použití Vašeho vysílače.
Rádiovou zásuvku pro venkovní použití GRR-2300 lze však vypnout a zapnout i přímo tlačítkem učení, aniž je nutný dálkový ovladač.

Kódování Obr. 1

Připravte si vysílač dle Vašeho výběru.
Zasuňte rádiovou zásuvku pro venkovní použití do zásuvky.

1.) Držte stisknuté tlačítko učení (L) na přijímači, až začne červená LED blikat.
2.) Stiskněte požadované tlačítko „ZAP" na vysílači.
Radiový přijímač se 2x zapne na znamení, že byl přijat nový kód.

HOTOVO!

Celkem může být naprogramováno až **16** různých kódů.
Tím se rovněž velmi jednoduše vyřeší plánované skupinové zapojení.
Jednotlivě i současně může být zapínáno a vypínáno několik rádiových přijímačů.
Kódy zůstanou uloženy i po výpadku proudu nebo vymontování přijímače.

Vymazání kódování

Pokud má být později vymazán **jeden kód** na přijímači,
postupujte jako v bodech 1.) a 2.).
Namísto tlačítka "ZAP" se však nyní jen stiskne tlačítko "VYP".
Pro vymazání všech již uložených kódů (reset)
držte stisknuté tlačítko učení „L" asi 6 sekund, až začne LED rychle blikat.
Nyní znovu krátce stiskněte tlačítko učení „L".
Nyní se vymazaly všechny kódy.
Pro tento postup nejsou nutné vysílače.

Prohlášení o shodě najdete na www.intertechno.at/CE

SLO Navodila za uporabo GRR-2300

Daljinsko zunanja vtičnica je namenjena brezžičnemu preklapljanju luči in električnih naprav do kimične moči 2300 W.

Vsi oddajniki podjetja intertechno so primerni za krmiljenje. Upoštevajte tudi navodila vašega oddajnika.
Daljinsko stikalo za zunanja področja GRR-2300 je mogoče vklopiti in izklopiti tudi neposredno preko gumba za učenje, ne da bi potrebovali daljinski upravljalnik.

Kodiranje Sl. 1

Pripravite oddajnik po svoji izbiri.
Vtaknite zunanjo daljinsko stikalo v vtičnico.

1.) Na sprejemniku pritiskajte na gumb za učenje in ga držite, dokler ne utripa rdeča LED.
2.) Na oddajniku pritisnite želeno tipko „EIN".
Daljinski sprejemnik bo 2 x preklopil, da potrdi sprejem nove kode.

KONČANO!

Sprogramirate lahko do **16** različnih kod.
Na ta način lahko zelo enostavno rešite tudi načrtovano skupinsko upravljanje.
Več daljinskih sprejemnikov lahko vklapljate in izklapljate tako posamično kot tudi istočasno.

Kode ostanejo shranjene tudi v primeru izpada električne energije ali demontaž sprejemnika.

Brisanje kodiranja

V primeru, ko boste kasneje želeli na sprejemniku izbrisati **eno kodo**, izvedite postopek, ki je opisan pod točko 1 in 2.
Namesto tipke „EIN" pritisnite na tipko „AUS".
Za brisanje vseh do sedaj shranjenih kod (resetiranje) pritisnite gumb za učenje „L" za približno 6 sekund, dokler LED na začne hitro utripati.
Sedaj ponovno na kratko pritisnite gumb za učenje „L".
Sedaj so vse kode izbrisane.
Za ta postopek ne potrebujete oddajnika.

Izjava o skladnosti je na voljo na www.intertechno.at/CE

PL Instrukcja obsługi GRR-2300

Wtyczka pilota Outdoor nadaje się do bezprzewodowego włączania i wyłączania lamp i urządzeń elektrycznych o mocy do 2300 W.

Wszystkie nadajniki (piloty) marki intertechno są przystosowane do przełączania.
Przestrzegać także instrukcji obsługi nadajnika (pilota).

Wtyczka pilota Outdoor GRR-2300 można także włączyć i wyłączyć bezpośrednio przyciskiem uczenia,
bez konieczności użycia nadajnika (pilota).

Kodowanie

Przygotować dowolny nadajnik (pilot).
Włożyć wtyczkę pilota Outdoor do gniazdka sieciowego.

1.) Przytrzymać wciśnięty przycisk uczenia (L) na odbiorniku,
aż zacznie migać czerwona dioda LED.
2.) Na nadajniku nacisnąć wybrany przycisk "WŁĄCZ".
Odbiornik pilota przełącza 2x jako potwierdzenie przyjęcia nowego kodu.

GOTOWE!

Zaprogramowanych może być w sumie maksymalnie 16 różnych kodów.
Dzięki temu można bardzo łatwo rozwiązać także planowanie przełączenie grupowe.
Kilka odbiorników pilota można włączyć i wyłączyć zarówno pojedynczo, jak i jednocześnie.

Kody pozostają zachowane także po zaniku zasilania prądowego lub wymontowaniu odbiornika.

Kasowanie kodowania

Jeśli później na **jeden z kodów** odbiornika ma zostać usunięty, wtedy postępować zgodnie z opisem w pkt. 1.) i 2.).
Zamiast klawisza "WŁĄCZ" należy jednak nacisnąć klawisz "WYŁĄCZ".
W celu skasowania wszystkich zapisanych kodów (RESET) należy przytrzymać wciśnięty przycisk uczenia "L" przez ok. 6 sekund, aż dioda LED zacznie szybko migać.
Teraz jeszcze raz krótko nacisnąć przycisk uczenia „L".
Wszystkie kody są teraz skasowane.
Nadajniki na ten proces są potrzebne do procesu RESE
Deklaracja zgodności WE jest do wglądu na stronie www.intertechno.at/CE

P Руководство по эксплуатации GRR-2300

Розеточная наружная дистанционного управления предназначается для беспроводного дистанционного включения ламп и электрических приборов мощность до разрывной мощности выключателя в 2300 ватт.

Все передающие устройства компании intertechno предназначаются для включения.
Также обращайте внимание и соблюдайте руководство по обслуживанию Вашего передающего устройства.
Радиоуправляемую внешнюю розетку GRR-2300 можно также включать и выключать непосредственно обучающей кнопкой, дистанционное управление не потребуется.

Кодирование иллюстрация 1

Держите частотное передающее устройство Вашего выбора.
Вставьте радиоуправляемую внешнюю розетку в штепсельное гнездо.

1.) Удерживать нажатой обучающую кнопку (L) в приемном устройстве, пока не начнет мигать красный светодиодный диод.
2.) На передающем устройстве нажмите на предпочитаемую кнопку «ВКЛЮЧЕНО» («ЕИН»).
Дистанционное приемное устройство включается 2х для обозначения, что новый код был принят.

ГОТОВО!

В общей сложности могут программироваться вплоть до **16** различных кодов.
Благодаря этому также очень просто разрешается вопрос запланированного группового включения.
Несколько дистанционных приемных устройств могут включаться и в выключаться как по отдельности, так и одновременно.

Коды остаются записанными также после перерыва в подаче электроэнергии или снятия приемного устройства.

Стирание кодирования

В случае, если позднее в приемном устройстве должен быть удален код, тогда нужно осуществить операцию, как указано в пунктах 1.) и 2.).
Однако теперь, вместо кнопки «ВКЛЮЧЕНО» («ЕИН») должна нажиматься кнопка «ВЫКЛЮЧЕНО» («АУС»).
Для стирания всех уже записанных кодов (перезагрузка) удерживать обучающую кнопку «L» приблизительно 8 сек. нажатой кнопку „L", пока светодиодный диод не начнет мигать быстро.
Теперь еще раз коротко нажать на обучающую кнопку „L".
Теперь все коды являются стертыми.
Передающие устройства не будут требоваться для этой процедуры.

Заявление о соответствии стандартам ЕС Вы найдете на сайте www.intertechno.at/CE

BG Ръководство за обслужване GRR-2300

Външният радио контакт е подходящ за безжично включване на лампи и електрически уреди до превключвателна способност 2300 Watt.
Всички предаватели на intertechno са годни за включване.
Спазвайте упътването за експлоатация и на Вашия предавател.
Външният радио контакт GRR-2300 може да се изключва и включва директно от копчето за настройване, без да е необходимо дистанционното устройство.

Кодиране Фиг. 1

Подгответе избрания от Вас предавател.
Поставете външния радио контакт в контакта.

1.) Натискайте за кратко КЛЮЧЕТО (L) на приемника
Задържате го натиснато, докато започне да мига червеният светодиод.
Червеният светодиод мига.
2.) Натиснете on желания бутон "ВКЛ." на предавателя.
Радио приемникът включва 2x в знак на това, че е приел новият код.

ГОТОВО!

Общо могат да се програмират до **16** различни кода.
Така Ви също много лесно може да се реши проблемът с групово превключване.
Няколко радио приемника могат да бъдат включвани и изключвани както поотделно, така и едновременно.
Кодовете остават запаметени и придадените и след спиране на тока или след демонтаж на приемника.

Изтриване на кодирането

Ако е нужно по-късно да се изтрие кодов приемника, трябва постъпите както е описано в т.) и 2.).
Вместо бутон "ВКЛ." се натиска сега бутон "ИЗКЛ.".
За да се изтрият всички запаметени кодове (reset) за около 6 сек. се натиска копчето „L". Задържите натиснато, докато светодиодът започне да мига бързо.
Копчето за настройване (L) се натиска още веднъж за кратко време. Всички кодове са изтрити.
За тази операция не е необходимо предавател.

Декларацията за съответствие ще намерите на www.intertechno.at/CE

HR Uputa za rukovanje za GRR-2300

Bežični utikač za outdoor jednice prikladan je za bežično uklapanje svjetiljki i električnih uređaja ukupne snage do 2300 vati.

Svi intertechno-ovi predajnici pogodni su za uklapanje.
Uvažavajte i upute za rukovanje Vašim predajnikom.
Bežični utikač za outdor jednice GRR-2300 može se međutim isključivati i uključivati i direktno na gumbu učenja, bez da je potreban daljinski upravljač.

Kodiranje Sika 1

Pripremite predajnik po svom izboru.
Utaknite bežični utikač za outdoor jednice u utičnicu.

1.) Gumb učenja (L) na prijemniku držite pritisnut dok ne počne crveno svjetlo LED žaruljica.
2.) Na predajniku pritisnite željeno tipku „EIN" (uključeno).
Bežični prijemnik uključuje se 2x, kao znak da je novi kôd prihvaćen.

GOTOVO!

Moguće je ukupno programirati do **16** različitih kodova.
Time se i planirano skupno uklapanje može rješiti vrlo jednostavno.
Više bežičnih prijemnika može se uključivati i isključivati i pojedinačno i istodobno.

Kodovi i nakon nestanka struje ili demontaže prijemnika ostaju pohranjeni.

Brisanje kodiranja

Ako će se kasnije trebati **jedan kôd** na prijemniku, postupak je kao pod 1.) i 2.).
Umjesto tipke „EIN" sada se, međutim, pritišće tipka „AUS" (isključeno).
Kako biste izbrisali sve već pohranjene kodove (reset), držite pritisnut gumb učenja „L" oko 6 sek., dok LED ne počne brzo treperiti.
Potom još jednom kratko pritisnite gumb učenja „L".
Sada su izbrisani svi kodovi.
Za ovaj postupak nisu potrebni predajnici.

Izjavu o sukladnosti pronaći ćete nawww.intertechno.at/CE

DK Betjeningsvejledning GRR-2300

Det trådløse udendørsstikkontakt anvendes til den trådløse strømtilslutning af lamper
og elapparater. Udendørsstikket er velegnet til en belastningsstyrke på op til 2300 watt.
Det trådløse udendørsstik GRR-2300 kan også fra- og tilsluttes direkte på programmeringsknappen uden brug af fjernbetjening.

Alle sendere fra intertechno er velegnet til strømtilslutningen.
Følg også betjeningsvejledningen for din sender.

Indkodning fig 1

Vælg en sender.
Sæt udendørsstikket fra Funk i stikkontakten.

1.) Hold knappen (L) ved modtageren trykket nede. Hold den trykket nede indtil den røde LED blinker.
2.) Tryk på den ønskede tast "Ein" ved senderen.
Funk-modtageren skifter 2x, som er tegn på at den nye kode blev accepteret.

FÆRDIGT!

Op til **16** forskellige koder kan i alt programmeres.
Derved er det også meget simpelt at strømtilslutte grupper.
Flere Funk-modtagere kan tilsluttes og afbrydes enkeltvis eller samtidigt.

Koderne forbliver gemt også efter strømsvigt eller installation af modtageren.

Sletning af indkodningen

Skal en kode ved modtageren senere slettes, så gå frem som under 1.) og 2.).
I stedet for „EIN" tasten trykkes nu på „AUS" tasten.
For at slette alle koder (reset), som allerede er gemt, skal knappen „L" holdes inde i ca. 8 sek. Indtil LED'en blinker hurtigt.
Tryk så endnu engang kort på knappen "L".
Alle koder er nu slettet.
Senderne er ikke nødvendige for denne proces.

Du finder overensstemmelseserklæringen på www.intertechno.at/CE

N Bruksanvisning GRR-2300

Radio-utendørskontakten er egnet som trådløs bryter for lamper og elektroutstyr inntil en brytereffekt på 2300 Watt.
Alle sendere fra intertechno egner seg som brytere.
Legg også merke til bruksanvisningen for din sender.
Radio-utendørskontakten GRR-2300 kan også kobles ut og inn rett på programmeringsknappen, uten bruk av fjernkontroll.

Koding Fig. 1

Hold klar den senderen du har valgt.
Slikk radio-utendørskontakten inn i stikkontakten.

1.) Hold programmeringsknappen (L) på mottakeren trykket til den røde LED-lampen blinker.
2.) Trykk den ønskede knappen på senderen og „EIN".
Radiomottakeren kobler inn 2x for å vise at den nye koden er mottatt.

FERDIG!

Inntil **16** forskjellige koder kan programmeres tilsammen.
På denne måten er det meget enkelt å få til en planlagt gruppebryter.
Flere radiomottakere kan bli inn-og utkoblet både enkeltvis og samtidig.

Koderne forblir lagret både hvis strømmen faller ut eller ved omontering.

Sletting av koden

Skal en kode senere slettes fra mottakeren, gjør du som beskrevet under 1.) og 2.).
I stedet for å trykke „EIN"-knappen skal du nå trykke „AUS"-knappen.
For å slette alle koderne som allerede er lagret (reset) holder du programmeringsknappen „L" inne til LED-lampen blinker raskt.
Trykk nok en gang kort på programmeringsknappen „L".
Alle koderne er nå slettet.
Det er ikke bruk for senderen i denne prosessen.

Samsvarserklæringen finner du på www.intertechno.at/CE

GR Οδηγίες χρήσης GRR-2300

Το ηλεκτρομπρίζ για εξωτερικές εξωτερικού χώρου είναι κατάλληλο για την ασύρματη ενεργοποίηση λαμπτήρων και ηλεκτρικών συσκευών ισχύος μεταγωγής έως 2300 Watt.
Για την ενεργοποίηση μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλοι οι πομποί της intertechno.
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του πομπού σας.
Το ηλεκτρομπρίζ για εσωτερικούς εξωτερικού χώρου GRR-2300 μπορεί επίσης να
ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί απευθείας από το κουμπί εκμάθησης, δίχως να απαιτείται τηλεχειριστήριο.

Κωδικοποίηση Εικ. 1

Πάρτε τον πομπό της επιλογής σας.
Βάλτε το ηλεκτρομπρίζ στην πρίζα.

1.) Κρατήστε πατημένο (1 δευτ.) το πλήκτρο ανάγνωσης (L) στον δέκτη μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το κόκκινο LED.
2.) Πιέστε στον πομπό το πλήκτρο ON.
Ο απομακρυσμένος δέκτης ανάβει 2 φορές, ένδειξη ότι ο νέος κωδικός έγινε δεκτός.

ΕΤΟΙΜΟΣ!

Μπορούν να προγραμματιστούν έως 16 συνολικά διαφορετικοί κωδικοί.
Έτσι γίνεται εύκολη η εμαδική ενεργοποίηση περισσότερων του ενός δεκτών.
Οι απόμακρα δέκτες μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν τόσο μεμονωμένα όσο και ομαδικά.

Οι κωδικοί παραμένουν αποθηκευμένοι ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή αποσυναρμολόγησης του δέκτη.

Απαλοιφή κωδικών

Για να αφήσετε έναν κωδικό στον δέκτη, ακολουθήστε τα βήματα 1.) και 2.).
Αντί για το πλήκτρο ON πιέστε το πλήκτρο OFF.
Για να διαγράψετε όλους τους αποθηκευμένους κωδικούς (reset) κρατήστε πατημένο
το πλήκτρο ανάγνωσης L για περίπου 8 δευτερόλεπτα, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα το LED.
Πιέστε μία ακόμη φορά για λίγο το πλήκτρο ανάγνωσης L.
Όλοι οι κωδικοί έχουν σβηστεί.
Για τη συγκεκριμένη διαδικασία δεν χρειάζονται οι πομποί.

Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.intertechno.at/CE

TR Kullanma talimatı GRR-2300

Telsiz dış kumanda cihazı, 2300 Watt'a kadar kesme kapasiteli lamba ve elektrik aletlerin telsiz olarak devreye sokulmasına hizmet eder.
Intertechno'nun tüm vericileri devreye sokmaya uygun nitelikledir.
Verici'nizin kullanma kılavuzunu da dikkate alın.
Telsiz dış kumanda cihazı GRR-2300, uzaktan kumandaya ihtiyaç duymadan doğrudan okuyucu düğmeden de açılıp kapatılabilir.

Kodlama Şekil 1

İstediğiniz vericiyi hazır tutunuz.
Telsiz dış kumanda cihazını prize takınız.

1.) Alıcıdaki okuyucu düğmeyi kırmızı LED göstergesi yanıp sönene kadar basılı tutun.
2.) Vericide "AÇIK" (EIN) tuşuna basınız.
Telsiz alıcı, yeni kodun kabul edildiğini göstermek için 2 kez devreye girer.

TAMAMDIR!

16 farklı kode kadar programlama yapılabilir. Bu sayede planlanmış bir grup devrelemesi çok kolay çözülebilir. Birden fazla telsiz alıcı hem tek başına hem de aynı anda açılıp kapatılabilir.
Kodlar, elektrik kesintisinden ya da alıcının sökülmesinden sonra da hafızada kalırlar.

Kodlamanın silinmesi

Sarkı bir zamanda bir kodun silinmesi gerektiğinde,
1 ve 2 maddelerde belirtildiği şekilde işlem yapınız.
Anıak bu kez "AÇIK" (EIN) tuşu yerine "KAPALI" (AUS) tuşuna basınız.
Hafızalanmış tüm kodların silinmesi için (reset)
okuyucu "L" düğmesini yaklaşık 6 san. süreyle, LED göstergesi hızlı yanıp sönene kadar basılı tutun.
Şimdi bir kez daha kısa bir süre okuyucu "L" düğmesine basınız.
Tüm kodlar böylece silinmiştir.
Bu işlemde vericilere ihtiyaç bulunmamaktadır.

Uygunluk beyanını www.intertechno.at/CE internet adresinden görebilirsiniz.

HU Kezelési utasítás GRR-2300

A kültéri távirányítós csatlakozó legfeljebb 2300 Watt kapcsolási teljesítményű lámpák és elektromos eszközök vezeték nélküli kapcsolására alkalmas.

Az intertechno valamennyi adóegysége csatlakoztatható.
Vegye figyelembe az Ön adóegységére vonatkozó használati útmutatót.
A GRR-2300 kültéri távirányítós csatlakozót azonban közvetlenül a tanulógombon is ki- és be lehet kapcsolni anélkül, hogy a távkapcsolót használnánk.

Beprogramozás, 1. ábra

Készítse elő a kiválasztott adóegységet.
Csatlakoztassa a kültéri távirányítós csatlakozót a konnektorba.

1.) A tanulógombot (L) a vevőn addig kell nyomva tartani, míg a vörös LED villog.
2.) Nyomja meg az adóegységen a kívánt „BE" gombot.
A rádióvevő duplа kapcsolással jelzi az új kód elfogadását.

KÉSZ!

Összesen legfeljebb **16** különböző kód programozható, amellyel a tervezett csoportos kapcsolás is egyszerűen megoldhatóvá válik.
Több rádióvevő egyenként vagy egyszerre is be-/kikapcsolható.

A mentett kódok áramszünet vagy a vevőegység kiszerelése esetén sem vesznek el.

A kódok törlése

A vevőegység **bármely kódjának** törlése esetén az 1.) és 2.) pontban foglaltak szerint járjon el.
A „BE" gomb helyett most a „KI" gombot nyomja meg.
Az eddig mentett kódok (reset) törléséhez kb. 6 másodpercig tartsa megnyomva, amíg a LED gyorsan villog.
Nyomja meg még egyszer az „L" betűjű gombot.
A kódok törlése megtörtént.
A művelet végrehajtásához nincs szükség az adóegységekre.

A Megfelelőségi nyilatkozatot itt találja: www.intertechno.at/CE

SK Návod na obsluhu GRR-2300

Rádiová vonkajšia zástrčka je vhodná na bezdrôtové zapojenie lámp a elektrických prístrojov až po spínací výkon 2300 Wattov.

Všetky vysielače intertechno sú vhodné na zapojenie.
Rešpektujte aj návod na obsluhu vášho vysielača.
Rádiovo ovládanú vonkajšiu zástrčku GRR-2300 sa však môže zapínať a vypínať aj priamo na tlačidle s funkciou učenia bez potreby diaľkového ovládania.

Kódovanie obr. 1

Majte pripravený vysielač podľa vášho výberu.
Rádiovú vonkajšiu zástrčku zasuňte do zásuvky.

1.) Tlačidlo s funkciou učenia (L) na prijímači podržte stlačené, kým nezačne blikať červená LED dióda.
2.) Na vysielači stlačte želané tlačidlo „ZAP".
Rádiovo ovládaný prijímač zapne 2x na znak toho, že bol prijatý nový kód.

HOTOVO!

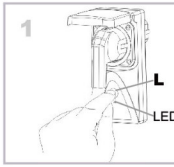
Celkovo môže byť naprogramovaných až do **16** rozličných kódov.
Týmto je možné veľmi jednoducho vyriešiť aj plánovanie skupinové zapájania.
Viac rádiovo ovládaných prijímačov sa môže zapínať a vypínať rovnako samostatne ako aj naraz.

Kódy zostanú aj po výpadku el. prúdu alebo demontáži prijímača uložené v pamäti.

Vymazanie kódovania

Ak má byť **nejaký kód** na prijímači vymazaný, tak potom postupujte, ako je to uvedené v bodoch 1.) a 2.).
Namiesto tlačidla „ZAP" sa však teraz stlačí tlačidlo „VYP".
Na vymazanie všetkých už uložených kódov (reset) podržte tlačidlo s funkciou učenia „L" stlačené tak dlho (cca 6 sekúnd), kým LED dióda nezačne rýchlo blikať.
Potom stlačte tlačidlo s funkciou učenia „L" ešte raz.
Teraz sú vymazané všetky kódy.
Vysielače pre tento postup nie sú potrebné.

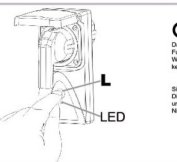
Vyhlásenie o zhode nájdete na www.intertechno.at/CE



CE ⇨www.intertechno.at/CE

Das Produkt entspricht den Richtlinien **2014/35/EU und 2014/53/EU**
Funkschnittstellenparameter **Sub-class 20**
Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen!

Sicherheitshinweis:
Die Steckdose muss nahe der Einrichtung und leicht zugänglich sein.
Nicht hintereinander stecken!



CE ⇨www.intertechno.at/CE

Das Produkt entspricht den Richtlinien **2014/35/EU und 2014/53/EU**
Funkschnittstellenparameter **Sub-class 20**
Wir erklären, dass die Sendeabstrahlung unserer Funk-Produkte keinerlei Gefährdung darstellen!

Sicherheitshinweis:
Die Steckdose muss nahe der Einrichtung und leicht zugänglich sein.
Nicht hintereinander stecken!

731-IIITGDR2301IT0-A0000